

---

## How to Prepare for Potential Bleeding 如何準備出血的可能

---

對於許多在生命末期的病人及家屬來說，面臨 [ 出血 ] 的可能是一個使人感到痛心的症狀。

- [ 出血 ] 有許多不同的原因，例如凝血障礙，腫瘤侵犯血管，和瘡瘍。有出血病史的病人，再次出血的風險較高。
- 最有效果的應對方法是預計出血的發生，準備出血發生時該採取的措施計畫；接受安寧療護團隊的教育及支持。主要目標是病人的舒適及減輕病人及家屬的焦慮及害怕。

### What are the signs of bleeding?

#### 出血有那些徵兆和症狀？

- 身體任何部位曾經出血過，包括牙齦。
- 咳嗽或嘔吐物中帶血
- 尿液或糞便中帶血
- 流鼻血
- 皮膚有很多瘀青或有許多針點大的紅斑

### What to report to the hospice/palliative care team?

#### 那些情況需要報告安寧緩和醫療團隊？

上述的症狀有任何量及次數的改變，應該向安寧及緩和療護團隊報告。

## What can be done for bleeding?

### 出血時的措施？

您的安寧/緩和療護團隊會教育病人及家屬有關出血的可能及在出血時提供援助。出血時的護理措施包括：

- 保持空氣潮溼
- 依照醫療團隊的指示，準備及使用綑帶/紗布
- 準備在出血時可使用深色的毛巾，床褥及防水護墊
- 如果您需要清理任何出血狀況，準備一些清潔用的手套
- 和您的安寧及緩和療護團隊討論：
  - 停止任何可能導致出血可能的藥物或治療
  - 咳嗽患者應當使用治理咳嗽的藥物
  - 可以準備那些處方藥物以減少出血的可能性

萬一發生出血時，您的安寧及緩和療護團隊可以提供及確保您有所有需要的教育及協助。

其它的 HPNA 資料可上網 [www.hpna.org](http://www.hpna.org) 查詢。

Other HPNA Teaching Sheets are available at [www.hpna.org](http://www.hpna.org).

#### Reference

*Compendium of treatment of End Stage Non-Cancer Diagnoses. Hepatic. Dubuque, IA: Kendall Hunt;2005.*

*Core Curriculum for the Generalist Hospice and Palliative Nurse. Dubuque, IA: Kendall/Hunt Publishing Company; 2010.*

*Kuebler K, Berry P, Heidrich D. End of Life Care Clinical Practice Guidelines Philadelphia, PA: Saunders; 2002.*

*Approved by the HPNA Education Committee October 2008.  
Reviewed by the HPNA Education Services Committee June 2011.*